

Fortsetzung von Seite 9

Rita Bento dos Reis, Myriam Muller et Raoul Schlechter, Salle des fêtes, *Lasauvage*, 20h. Tél. 58 40 34-1.

Rencontre d'improvisation théâtrale, Match: Luxembourg/-France Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

party/bal

Festa de l'Untà, Grand Bal avec l'Orchestre "Mino et Edy", Parc municipal "Gaalgebierg", *Esch*, 20h - 03h.

konterbont

Introduction à l'entraînement de l'esprit, 2e partie: quelques méthodes de l'entraînement de l'esprit, Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg*, 10h30. Tél. 26 68 43 29.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à bicyclette de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

So, 25.9.

am dag

Journée porte ouverte, avec visites guidées des ateliers (11h, 14h + 16h), table ronde (14h - 16h), toute la journée expositions et projection de films, Fondation Autisme (31, Duerefstrooss), *Munshausen*, 10h - 17h. Tél. 26 91 11-1.

Stauséiwanderung + Nordic Walking Tour, Rendez-vous bei der Bud, *Liefrange*, 10h. Tel. 89 93 31-201.

Les citoyens non-luxembourgeois et les élections communales 2005, le cas de la Ville d'Esch/Alzette, débat, Parc municipal "Gaalgebierg", *Esch*, 10h30. Dans le cadre de la 34e Festa de l'Unità.

Journée de clôture de la première semaine de prévention à la sécurité routière, Parking du centre sportif, *Bettembourg*, 12h. Tél. 51 80 80.

musek

Dorel Dorneanu Quartet, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Moussorgski, Franck, Saint-Saëns et de Falla, Arsenal, *Metz*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Récital violon et piano, Château, *Bourglinster*, 17h.

Ein Pariser Skandalerfolg, Quintette von Franck und Bungert, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.



Die junge Norwegerin Maria Solheim verzaubert ihr Publikum mit Juwelen der Songuriterkunst jenseits aller Genres. Auch am 28. September ab 19h30 im Festsaal des Düdelinger Rathauses.

Récital d'orgue par Gilles Leyers, oeuvres de Weckmann, Sweelinck, Muffalt, Buxtehude, Bach, et Mendelssohn-Bartholdy, église Saint-Jean (Stadtgrund), *Luxembourg*, 20h.

theater

La femme comme champ de bataille, de Matéi Visniec, avec Irina Fedotova et Sonja Neuman, mise en scène par Marja-Leena Juncker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 08 95-1.

Wallenstein, dramatisches Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ballett Surprise, Choreographie von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ce n'était que pour rire, d'après les récits d'Anton Tchekhov, avec Rita Bento dos Reis, Myriam Muller et Raoul Schlechter, Salle des fêtes, *Lasauvage*, 20h. Tél. 58 40 34-1.

Bestfall, Musikkabarett mit Lars Reichow, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à pied de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Mo, 26.9.

musek

Bistrot Musique, Chanson mit Amélie-Jes-Crayons und Les Fouteurs de Joie, Funkhaus Halberg, Großer Sendesaal, *Saarbrücken*, 20h.

theater

La Fausse suivante, de Marivaux, Théâtre en Bois (15, rte de Manom), *Thionville*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Carnet de notes sous la douche, One Man Show, de Frank Sasonoff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

konterbont

Leçon de Shiatsu, Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 68 43 29.

Di, 27.9.

junior

Les portraits de Modigliani, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Naturgärten - Oasen der Vielfalt, Vortrag von Birgit Gessner, Festsaal des Kulturzentrums, *Huncherange*, 19h30.

Kannerrechter, mat der Marie-Anne Rodesch-Hengesch, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 32 82 83.

musek

Don Carlos, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Pir Kremer Owend, mam Venant Arend a Fernand Fox, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tel. 26 62 02 31.

Underground, jazz, avec Maxime Bender (saxophone), Thibault

Hanon (bass) et Gilles Wagner (drums), The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

theater

E pericoloso Non sporgersi, voyage théâtral et musical en hommage à Cathy Berberian, avec Elisabeth Grard et l'ensemble Les Temps Modernes, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 03 87.

Ce n'était que pour rire, d'après les récits d'Anton Tchekhov, avec Rita Bento dos Reis, Myriam Muller et Raoul Schlechter, Salle des fêtes, *Lasauvage*, 20h. Tél. 58 40 34-1.

La Fausse suivante, de Marivaux, Théâtre en Bois (15, rte de Manom), *Thionville*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Deux Voix, d'après Pier Paolo Pasolini et Cor Herkströter, Studio du Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Carnet de notes sous la douche, One Man Show, de Frank Sasonoff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der Seewolf, nach dem Originaltext von Jack London, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1.

Ca suffit Mathilde! Ecrit et joué par Jean-Louis Leclercq, Maison de la Culture, *Arlon*, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

Mi, 28.9.

junior

Wie die Musik in diese Welt kam, mit dem Ensemble Unicorn, unter der Leitung von Michael Posch, Philharmonie, salle de Musique de Chambre, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 47 08 95-1.

konferenz

Bocage - poète bohème - le centenaire de sa mort, par José Manuel Mendes, Institut Camões (8, bvd Royal), *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 33 77-1.

Albert Cohen: L'impossible dialogue? Coup de coeur littéraire de Bertrand Goergen, Centre culturel français, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 21 66-1.

musek

Maria Solheim, Festsaal des Rathauses, *Dudelange*, 19h30. Tel. 51 61 21-1.

After Hours feat. Roger Cicero, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Romane Serda, chanson, en avant-programme: Stéphanie Blanchoud, Maison de la Culture, *Arlon*, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

theater

La Fausse suivante, de Marivaux, Théâtre en Bois (15, rte de Manom), *Thionville*, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Wallenstein, dramatisches Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

E pericoloso Non sporgersi, voyage théâtral et musical en hommage à Cathy Berberian, avec Elisabeth Grard et l'ensemble Les Temps Modernes, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 03 87.

Ce n'était que pour rire, d'après les récits d'Anton Tchekhov, avec Rita Bento dos Reis, Myriam Muller et Raoul Schlechter, Salle des fêtes, *Lasauvage*, 20h. Tél. 58 40 34-1.

La femme comme champ de bataille, de Matéi Visniec, avec Irina Fedotova et Sonja Neuman, mise en scène par Marja-Leena Juncker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

konterbont

The Straight Story, Vorführung des Films von David Lynch (USA/F 1999), ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

Pratique de méditation "shamata", Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 68 43 29.

Do, 29.9.

junior

Fibules en or, atelier d'expression plastique, pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

konferenz

A la recherche de la performance - la simulation de flux en entreprise, deux exemples d'application en secteur hospitalier et industriel, Centre de Recherche Public Henri Tudor, *Luxembourg*, 16h - 19h.

Traitement de l'arrêt cardiaque en extra-hospitalier à l'aide du défibrillateur semi-automatique, résultats de l'étude pilote menée de 2003 à 2005, Amphithéâtre du Centre Hospitalier, *Luxembourg*, 18h.

Living in Urban Landscape, avec Kees Kaan du bureau d'architectes Claus en Kaan, Rotterdam, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg*, 19h30.

Gefühl und Verstand - zwischen Kunst, Wissenschaft und Technik, Vortrag von Dr. Michael Matthes, Berlin, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Nostra Aetate, 40 Jahre danach, Vortrag von Ruth Lapide, Centre Convict, *Luxembourg*, 20h.

musek

Ezio, Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 19h30. Tel. 51 61 21-1.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Sylvain Cambreling et candidats choisis, oeuvres de Mendelssohn, Schubert et Webern, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

After Hours feat. Roger Cicero, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Ensemble Enos, Werke von Mendelssohn Bartholdy und Schumann, Kurfürstliches Palais, *Trier*, 20h.

Jazz Session, der Trierer Musiker mit Gästen aus der Region, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Little Blues Band, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

theater

La femme comme champ de bataille, de Matéi Visniec, avec Irina Fedotova et Sonja Neuman, mise en scène par Marja-Leena Juncker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 08 95-1.

Caveman, Solostück von Rob Decker, unter der Regie von Esther Schweins, mit Martin Luding, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Ce n'était que pour rire, d'après les récits d'Anton Tchekhov, avec Rita Bento dos Reis, Myriam Muller et Raoul Schlechter, Salle des fêtes, *Lasauvage*, 20h. Tél. 58 40 34-1.

La Fausse suivante, de Marivaux, Théâtre en Bois (15, rte de Manom), *Thionville*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Zwei Stimmen, nach Pier Paolo Pasolini und Cor Herkströter, Studio des Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Play Beckett, de Samuel Beckett, dans une mise en scène de Franck Hoffmann, avec Marc Baum, Valérie Bodson, Michel Guillou, Nora Koenig, Marco Lorenzini, Christiane Rausch, Annette Schlechter et Roger Seimetz, Théâtre National du Luxembourg (194, rue de Longwy), *Luxembourg-Merl*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

La Dame de chez Feydeau, adaptation et mise en scène de Jacques Paquer, avec Norbert Rutili, Viviane Guerry, Dominique de Kuyssche et Gilles Soder, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 021 27 91 91.

konterbont

Bildersturm. Der Kunstraub der Nazis, Vorführung des Films von Joachim Görgen (D 2003), Historisches Museum der Stad Luxemburg, *Luxemburg*, 19h. Tel. 47 96-4570.

Fr, 30.9.

konferenz

Kinder fördern, Kinder fordern: sind Hausaufgaben notwendig?



Manner Offall ass ok

Eine Wanderausstellung mit dem Titel "Die Umwelt nutzen - die Umwelt schonen" ist bis zum **16. Dezember** im Betriebs- und Verwaltungsgebäude der Deponie Muertendall des interkommunalen Syndikates Sigre bei Grevenmacher zu sehen. Die Ausstellung richtet sich vor allem an die 5. und 6. Klassen. Sie ist aber auch interessant für jüngere Kinder und ältere SchülerInnen. Das Besuchsprogramm nimmt inklusive der Besichtigung der Deponie etwa drei Stunden in Anspruch. Kleine Experimente, Lernaufgaben und Ratespiele verdeutlichen die dargestellten Zusammenhänge und sollen den Bezug zum Alltag der SchülerInnen herstellen. Anmeldungen unter Tel. 26 67 11-79. Weitere Informationen unter www.emwelt.lu>dechets>informations pratiques

Jazz vocal

L'Innecc propose un week-end de stage avec Laurence Saltiel sur l'improvisation et le répertoire jazz, afin d'y acquérir et développer une aisance pour travailler avec des groupes chantants d'enfants, d'adolescent-e-s et d'adultes de niveaux musicaux différents. Venue du chant classique, Laurence Saltiel anime des stages dans toute

l'Europe et forme des musicien-ne-s pour le diplôme d'Etat de jazz français. Le stage aura lieu le **samedi 1er octobre de 10h à 13h et de 14h à 18h** et le **dimanche 2 octobre de 10h à 13h**. Renseignements et inscriptions: tél. 091 51 27 29.

Schulungen für Diabetiker

Um die wichtigen Aspekte der Diabeteskrankheit zu diskutieren und um den Betroffenen mehr Informationen über die aktive Behandlung des Diabetes zu geben, organisiert die Association Luxembourgeoise du Diabète **ab Oktober** wieder regelmäßig Schulungsprogramme für DiabetikerInnen mit und ohne Insulinbehandlung. Eine Broschüre mit dem genauen Programm, weitere Informationen und Anmeldeformulare können unter Tel. 48 53 61 erfragt werden.

Atelier théâtral

Le théâtre du Centaure propose un atelier pour l'année 2005/2006. Rendez-vous hebdomadaire le mercredi de 17h30 à 20h, plus cinq fins de semaines dans l'année. L'atelier en français pour 12 à 15 participant-e-s sera dirigé par Laure Née et donnera lieu à une présentation publique en juin 2006. Le thème choisi: l'exil; supports: textes de théâtre moderne et contemporain. Coût de l'inscription annuelle:

300 euros. Pour tout renseignement supplémentaire: laurenee@wanadoo.fr

Flying over Natura 2000

Seit Anfang der 90er Jahre brütet der scheue Schwarzstorch in den Wäldern Luxemburgs. Wo sich die Jungvögel in den Wintermonaten aufhalten und welche Flugrouten sie benutzen, war bis vor wenigen Jahren nicht bekannt. Die Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga beteiligt sich am europäischen Forschungsprogramm Flying over Natura 2000: Schwarzstörche aus acht europäischen Ländern werden mit Satellitensendern ausgerüstet, um so die Vögel während ihrer Migration zu verfolgen und ihre Zugwege zu erforschen. Im Internet unter **www.flyingover.net** sind die Zugbewegungen von 16 Schwarzstörchen zu verfolgen. Die in Luxembourg beringten Schwarzstörche Leo, Lou und Julien sind mittlerweile in Frankreich, respektiv Spanien angekommen und werden in den nächsten Tagen die Meerenge von Gibraltar überfliegen.

Hier dreht sich alles ums Kind

Die Initiative Liewensufank bietet ab September wieder eine große Palette von Aktivitäten für werdende und junge Eltern, Babys und